

### 1 Xi tfiisser eżekuzzjoni fi kwistjonijiet ċivili u kummerċjali?

Id-dispożizzjonijiet ta' infurzar huma stabbiliti fl-Artikoli 622–913 tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili. Il-proċedura ta' infurzar hija t-tieni fażi tal-proċedimenti ċivili u hija maħsuba prinċipalment biex jiġi żgurat l-eżerċizzju attwali tad-dritt rikonoxxut permezz ta' sentenza tal-qorti jew dokument eżekutorju ieħor. Billi jirrikorri għall-proċedura ta' infurzar, il-kreditur li jkun id-detentur ta' dritt rikonoxxut skont sentenza tal-qorti/dokument eżekutorju jobbliġa lid-debitur biex jissodisfa dawk l-obbligi tiegħu bħala debitur li jkun irrifjuta li jilhaq b'mod volontarju.

Il-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili Rumena jistabbilixxi lista ta' miżuri ta' infurzar diretti u indiretti.

Miżuri diretti ta' infurzar huma dawk relatati mal-oġġett tad-dejn stabbilit f'dokument eżekutorju, b'mod aktar speċifiku sekwestru ta' proprjetà mobbli - l-Artikoli 892–894 tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili; sekwestru ta' proprjetà immobbli - l-Artikoli 895–901 tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili; u infurzar ta' obbligu biex tittiehed xi azzjoni jew li jinżamm lura milli tittiehed xi azzjoni - l-Artikoli 902–913 tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili (inklużi dispożizzjonijiet speċjali dwar l-infurzar ta' sentenzi rigward minorenni - l-Artikoli 909–913) u l-Artikoli 1527 *et seq.* tal-Kodiċi Ċivili. Rigward l-infurzar ta' obbligi biex tittiehed azzjoni, il-liġi tiddistingwi bejn obbligu li jista' jiġi eżegwit ukoll minn persuna oħra minbarra d-debitur u obbligu *intuitu personae*.

Infurzar indirett jirreferi għall-mezzi biex jinkiseb il-ħlas soġġett għad-dokument eżekutorju permezz tal-bejgħ obligatorju tal-proprjetà tad-debitur. Eżempji ta' miżuri ta' infurzar indirett jinkludu s-sekwestru ta' flus jew l-irkupru (segwit mill-bejgħ) ta' proprjetà. Miżura oħra hija l-irkupru ta' rikavat generali minn proprjetà immobbli.

L-obbligi li x'aktarx ikunu soġġetti għall-infurzar huma obbligi li jsir ħlas, għal trasferiment ta' proprjetà jew l-użu tagħha, jew twaqqiġ jew ikklerjar ta' bini /pjantazzjonijiet/xoghlijiet, jew l-ġħoti ta' kustodja ta' minuri u l-istabbiliment tar-residenza tagħhom u l-iskeda ta' zjajjar.

### 2 Liema awtorità jew awtoritajiet huma kompetenti għall-eżekuzzjoni?

Is-sentenzi tal-qorti u d-dokumenti eżekutorji l-oħrajn jiġu eżegwiti minn uffiċjal ġudizzjarju ta' infurzar (*executor judecătoresc*), li l-uffiċċju tiegħu ikun jinsab fiż-zona tal-ġurisdizzjoni tal-qorti tal-appell fejn tinsab il-proprjetà immobbli, fil-każ ta' infurzar fir-rigward ta' oġġetti immobbli/frott mhux miġbur u fil-każ ta' infurzar dirett fir-rigward ta' proprjetà immobbli. L-irkupru infurzat ta' oġġetti mobbli u l-infurzar dirett ta' proprjetà mobbli jiġu eżegwiti minn uffiċjal ġudizzjarju ta' infurzar, li l-uffiċċju tiegħu jkun jinsab fil-ġurisdizzjoni tal-qorti tal-appell, fejn id-debitur ikollu r-residenza/l-uffiċċju registrat tiegħu jew fejn tkun tinsab il-proprjetà. Jekk il-post ta' residenza/l-uffiċċju registrat tad-debitur ikun jinsab barra mill-pajjiż, kull uffiċjal ġudizzjarju ta' infurzar ikun kompetenti.

L-ordni ta' sekwestru tiġi eżegwita fuq talba tal-kreditur minn uffiċjal ġudizzjarju ta' infurzar, li l-uffiċċju tiegħu jkun jinsab fil-ġurisdizzjoni tal-qorti tal-appell, fejn id-debitur jew terza persuna soġġetta għal sekwestru għandha r-residenza/l-uffiċċju registrat tagħha. Jekk il-kontijiet bankarji ta' persuna fiżika jew legali ikunu ġew sekwestrati, il-kompetenza taqqa' taħt l-uffiċjal ġudizzjarju ta' infurzar, li l-uffiċċju tiegħu jinsab fil-kompetenza tal-qorti tal-appell fejn id-debitur għandu r-residenza/l-uffiċċju registrat tiegħu jew meta l-bank, fejn il-bank fejn id-debitur fetaħ il-kont tiegħu, ikollu l-uffiċċju prinċipali/il-fergħa tiegħu. Jekk id-debitur ikollu diversi kontijiet miftuħa, il-kompetenza għas-sekwestru tal-kontijiet kollha taqqa' f'idejn l-uffiċjal ġudizzjarju ta' infurzar, fi kwalunkwe post fejn ikunu nfetħu. Il-qorti ta' infurzar hija l-qorti distrettwali (*judecătorie*), li fil-ġurisdizzjoni tagħha jinsabu r-residenza/l-uffiċċju registrat tad-debitur, fid-data ta' riferiment quddiem il-qorti ta' infurzar. Jekk il-post ta' residenza tad-debitur/l-uffiċċju registrat ikunu fir-Rumanija, il-ġurisdizzjoni taqqa' f'idejn il-qorti distrettwali, li fil-ġurisdizzjoni tagħha jkunu r-residenza/l-uffiċċju registrat tal-kreditur, u jekk din ir-residenza jew dan l-uffiċċju rregistrat ma jkunux fir-Rumanija, il-qorti distrettwali li fil-ġurisdizzjoni tagħha jkun l-uffiċċju rregistrat tal-uffiċjal ġudizzjarju ta' infurzar, li ngħata s-setgħat mill-kreditur.

Il-qorti ta' infurzar tittratta t-talbiet b'applikazzjonijiet għal dikjarazzjonijiet ta' eżegwibbiltà, appelli kontra azzjonijiet ta' infurzar u kwalunkwe kwistjoni oħra li tinqala' matul il-proċess ta' infurzar, ħlief għal dawk li bil-liġi jkunu fil-ġurisdizzjoni ta' qrti jew korpi oħra.

Il-ħlas ta' bolli għal applikazzjonijiet għal dikjarazzjonijiet ta' infurzar hija RON 20 għal kull dokument eżekutorju (l-Ordni ta' Emergenza tal-Gvern Nru 80/2013 fuq il-ħlas ta' bolli legali, kif emendat u supplimentat sussegwentement).

### 3 Liema huma l-kundizzjonijiet biex jingħataw titoli jew deċiżjonijiet li jkunu eżekuttivi?

#### 3.1 Il-proċedura

L-infurzar jista' jitwettaq biss taħt sentenza tal-qorti (sentenzi finali, deċiżjonijiet eżekutorji provviżorji) jew att ieħor meqjus bħala dokument eżekutorju skont il-liġi (atti awtentiċi notarili, titoli ta' dejn, l-ġħoti ta' arbitraġġ, eċċ.).

Hekk kif jirċievu t-talba għal infurzar ipprezentata mill-kreditur, l-uffiċjal ġudizzjarju ta' infurzar jordna biex din it-talba tiġi registrata. L-uffiċjal ġudizzjarju ta' infurzar, permezz ta' deċiżjoni, joħroġ dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà, mingħajr ma jsejjaħ lill-partijiet. Id-dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà tippermetti lill-kreditur biex jitlob lill-uffiċjal ġudizzjarju ta' infurzar kompetenti biex jagħmel użu, jew simultanjament jew suċċessivament, tal-mezzi ta' infurzar kollha disponibbli sabiex jeżerċita d-drittijiet tiegħu, inkluż id-dritt għall-kumpens tal-ispejjeż ta' infurzar. Id-dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà għandha effett fil-pajjiż kollu u tkopri wkoll dokumenti eżekutorji, li jinħarġu mill-uffiċjal ġudizzjarju ta' infurzar fil-kuntest tal-proċedura ta' infurzar approvata.

Id-dokumenti proċedurali jstgħu jiġu nnotifikati mill-uffiċjal ġudizzjarju ta' infurzar, jew personalment inkella permezz tal-aġent proċedurali tiegħu u jekk dan ma jkunx possibbli, f'konformità mad-dispożizzjonijiet legali dwar it-tħarrik u ta' notifika tal-atti proċedurali.

Hekk kif jirċievu t-talba għal infurzar, l-uffiċjal ġudizzjarju ta' infurzar, permezz ta' deċiżjoni, jordna biex it-talba tiġi registrata u biex jinfetħu il-fajl ta' infurzar, jew fejn applikabbli, jirrifjuta li jibda l-proċedura ta' infurzar, billi jagħti r-raġunijiet għal dan ir-rifut. Il-kreditur jiġi mgħarraf minnufih b'din id-deċiżjoni. Jekk l-uffiċjal ġudizzjarju ta' infurzar jirrifjuta li jibda l-proċedura ta' infurzar, fi żmien 15-il mid-data tan-notifika, il-kreditur jista' jressaq ilment quddiem il-qorti, li jittratta l-proċedimenti ta' infurzar.

Fi żmien mhux aktar minn tlett ijiem minn meta tkun ġiet irregistrata t-talba, l-uffiċjal ġudizzjarju ta' infurzar jitlob dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà mill-qorti li qed tittratta l-proċedimenti ta' infurzar u jipprezentaha lill-din il-qorti, kopji ċertifikati kif imiss, it-talba tal-kreditur, id-dokument eżekutorju, il-forma ta' deċiżjoni mitluba u l-prova tal-ħlas tal-bolli legali.

Ir-rikors għal dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà jinstema' mhux aktar tard minn sebat ijiem mir-registrazzjoni tagħha quddiem il-qorti b'ordni bil-magħluq, mingħajr ma l-partijiet jiġu mħarrika. Id-deċiżjoni jista' jkun li jkollha dewmien ta' mhux iżjed minn 48 siegħa, u r-raġunijiet għal din id-deċiżjoni għandhom jingħataw mhux aktar minn sebat ijiem minn din id-deċiżjoni.

Id-dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà tippermetti lill-kreditur biex jitlob lill-uffiċjal ġudizzjarju ta' infurzar, li talab id-dikjarazzjoni biex jagħmel użu, jew simultanjament jew suċċessivament, tal-mezzi kollha disponibbli ta' infurzar previsti mil-liġi sabiex jeżerċita d-drittijiet tiegħu, inkluż id-dritt għall-kumpens tal-

spejjeż ta' infurzar. Id-dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà għandha effett fil-pajjiż kollu, u tkopri wkoll dokumenti eżekutorji, li jinharġu mill-uffiċjal ġudizzjarju ta' infurzar, fil-kuntest tal-proċedura ta' infurzar approvata.

Il-qorti tista' tiċċad it-talba għal dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà biss jekk: it-talba taqa' taħt il-ġurisdizzjoni ta' korp ta' infurzar differenti minn dak li fil-fatt tressqet it-talba quddiemu; id-deċiżjoni jew, fejn applikabbli, id-dokument mhuwiex dokument eżekutorju; id-dokument, għajr deċiżjoni tal-qorti, ma jissodisfax ir-rekwiżiti formali kollha; id-dejn mhuwiex ċert, ta' ammont fiss u dovut; id-debitur igawdi minn immunità mill-infurzar; id-dokument jinkludi dispożizzjonijiet li ma jistgħux jiġu ssodisfati permezz ta' infurzar; xkiel ieħor.

Id-deċiżjoni li biha l-qorti tilqa' t-talba għal dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà ma tistax tiġi appellata, iżda tista' tiġi rieżaminata jekk l-infurzar innifsu jiġi kkontestat. Deċiżjoni li tiċċad applikazzjoni għal dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà tista' tiġi appellata esklużivament mill-kreditur u fi żmien 15-il jum min-notifika tad-deċiżjoni. L-ordni għall-infurzar, li jaqra kif ġej, jizdied mal-aħħar parti tad-deċiżjoni dwar id-dikjarazzjoni tal-eżegwibbiltà:

"Il-firmatarju, il-President tar-Rumanija,

jaġhti s-setgħat u l-istruzzjonijiet lill-uffiċjali ġudizzjarji ta' infurzar biex jinfurzaw it-titolu (hawnhekk jiddaħħlu d-dettalji ta' identifikazzjoni tat-titolu eżegwibbli) li għalih harġet din id-deċiżjoni dwar id-dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà. Jordna lill-korpi pubbliċi tal-infurzar tal-liġi biex jappoġġaw l-applikazzjoni fil-pront u effettiva tal-azzjonijiet ta' infurzar kollha, u lill-prosekuturi biex jinsistu dwar il-konformità tat-titolu eżegwibbli skont il-liġi. (tiddaħħal: il-firma tal-president tal-bord ta' mħallfin u tal-iskrivan tal-qorti.)"

L-Assoċjazzjoni Nazzjonali tal-Uffiċjali Ġudizzjarji ta' Infurzar (*Uniunea Națională a Executorilor Judecătorești*) tistabbilixxi u taġġorna, bl-approvazzjoni tal-Ministru għall-Gustizzja, it-tariffi minimi għas-servizzi pprovduti minn uffiċjali ġudizzjarji ta' infurzar. Dawn it-tariffi minimi u massimi li ġejjin għall-attivitajiet imwettqa ġew stabbiliti permezz tal-Ordni Nru 2550/2006 tal-14 ta' Novembru 2006 tal-Ministru tal-Gustizzja:

*Komunikazzjoni u notifika tal-atti proċedurali – RON 20-400*

*Infurzar dirett*

evizzjonijiet: RON 150-2 200 f'każ li d-debitur ikun persuna fiżika, RON 5 200 f'każ li d-debitur ikun persuna ġuridika

l-għoti ta' kustodja ta' minorenni jew l-istabbiliment tad-domicilji tal-minorenni: RON 50-1 000

żjara lill-minuri – RON 50-500

tqegħid f'pussess, stabbiliment tal-limiti ta' proprjetà, servitujiet, trasferiment ta' proprjetà, eċċ.: RON 60-2 200 f'każ li d-debitur ikun persuna fiżika u RON 5 200 f'każ li d-debitur ikun persuna ġuridika

approvazzjoni ta' xogħlijiet jew bini: RON 150-2 200 f'każ li d-debitur ikun persuna fiżika u RON 5 200 f'każ li d-debitur ikun persuna ġuridika

*Infurzar indirett*

tariffa minima	tariffa massima
għal dejn ta' anqas minn RON 50 000, 10 % tal-ammont u RON 75 b'zieda ta' 2 % tal-ammont li jeċċedi RON 1 000	10 % għal dejn sa RON 50 000
għal dejn bejn RON 50 000 u RON 80 000, RON 1 175 b'zieda ta' 2 % tal-ammont li jeċċedi RON 50 000	għal dejn bejn RON 50 000 u RON 80 000, RON 5 000 b'zieda ta' 3 % tal-ammont li jeċċedi RON 50 000
għal dejn bejn RON 80 000 u RON 100 000, RON 1 775 b'zieda ta' 1 % tal-ammont li jeċċedi RON 80 000	għal dejn bejn RON 80 000 u RON 100 000, RON 5 900 b'zieda ta' 2 % tal-ammont li jeċċedi RON 80 000
għal dejn 'il fuq minn RON 100 000, RON 2 500 b'zieda ta' 1 % tal-ammont li jeċċedi RON 100 000 u RON 5 500 b'zieda ta' mhux aktar minn 0,5 % tal-ammont li jeċċedi RON 400 000	għal dejn 'il fuq minn RON 100 000, RON 6 300 b'zieda ta' mhux aktar minn 1 % tal-ammont li jeċċedi l-valur ta' RON 100 000.

*Anness*

għal dejn ta' anqas minn RON 50 000, 10 % tal-ammont u RON 75 b'zieda ta' 2 % tal-ammont li jeċċedi RON 1 000	10 % għal dejn sa RON 50 000
għal dejn bejn RON 50 000 u RON 80 000, RON 1 175 b'zieda ta' 2 % tal-ammont li jeċċedi RON 50 000	għal dejn bejn RON 50 000 u RON 80 000, RON 5 000 b'zieda ta' 3 % tal-ammont li jeċċedi RON 50 000
għal dejn bejn RON 80 000 u RON 100 000, RON 1 775 b'zieda ta' 1 % tal-ammont li jeċċedi RON 80 000	għal dejn bejn RON 80 000 u RON 100 000, RON 5 900 b'zieda ta' 2 % tal-ammont li jeċċedi RON 80 000
għal dejn 'il fuq minn RON 100 000, RON 2 500 b'zieda ta' 1 % tal-ammont li jeċċedi RON 100 000 u RON 5 500 b'zieda ta' mhux aktar minn 0,5 % tal-ammont li jeċċedi RON 400 000	għal dejn 'il fuq minn RON 100 000, RON 6 300 b'zieda ta' mhux aktar minn 1 % tal-ammont li jeċċedi RON 100 000

*Rifjut ta' ħlas ta' kambjala, ċedola jew ċekk* RON 150–400

*Stabbiliment ta' fatti u inventarji ta' oġġetti:* RON 100-2 200 f'każ li d-debitur ikun persuna fiżika, RON 5 200 f'każ li d-debitur ikun persuna ġuridika  
*Bejgħ bis-subbasta ta' prodott soġġett għat-tqassim ġudizzjarju* RON 150–2 200

*Qbid kawtelatorju:* RON 100-1 200 f'każ li d-debitur ikun persuna fiżika, RON 2 200 f'każ li d-debitur ikun persuna ġuridika

*Sekwestru ġudizzjarju:* RON 100-1 200 f'każ li d-debitur ikun persuna fiżika, RON 2 200 f'każ li d-debitur ikun persuna ġuridika

*Sekwestru kawtelatorju:* RON 100-1 200 f'każ li d-debitur ikun persuna fiżika, RON 2 200 f'każ li d-debitur ikun persuna ġuridika

*Rekord ta' offerta ta' valur reali:* RON 50-350

*Konfiski* 10 % tar-rikavat (min.) — 10 % tar-rikavat (mass.)

*Parir għat-tnejn ta' dokumenti eżekutorji:* RON 20-200

### 3.2 Il-kundizzjonijiet ewlenin

Jekk jogħġbok ara r-risposta għall-Mistoqsija 2.1.

Il-kreditur u d-debitur jistgħu jaqblu li l-azzjoni ta' infurzar tittiehed kompletament/parzjalment kontra l-introjt monetarju tad-debitur biss, li l-oġġetti soġġetti għal irkupru jinbiegħu bi ftehim jew li d-dejn jitħallas b'mezzi oħra ammissibbli skont il-liġi.

Għal deċiżjoni mogħtija minn qorti barranija, hija meħtieġa proċedura addizzjonali, kif xieraq, jiġifieri deċiżjoni li tiddikjara l-infurzabbiltà (*exequatur*).

Id-dħul tad-debitur u l-oġġetti jistgħu jkunu soġġetti għall-infurzar jekk jistgħu jiġu rkuprati u sakemm ikun meħtieġ biss li jiġu eżerċitati d-drittijiet tal-kredituri.

Il-proprjetà soġġetta għal reġimi ta' ċirkolazzjoni speċjali tista' tiġi rkuprata biss skont il-kundizzjonijiet previsti mil-liġi.

Fir-rigward tad-debitur, hemm kundizzjoni speċjali li permezz tagħha l-ebda proċedura ta' infurzar ma tinbeda jekk id-debitur ma jkunx gie mħarrek kif xieraq għal kull forma ta' infurzar. Hemm ukoll dispożizzjonijiet speċifiċi oħrajn rigward id-debitur, bħalma huma dawk li jirrigwardaw id-debituri minuri jew id-debituri ewlenin iddikjarati bħala li ma għandhomx kapaċità ġuridika, li kontrihom ma tkunx tista' ssir azzjoni ta' infurzar, sakemm ma jkunx hemm it-tutor jew il-kustodju.

#### **4 L-għan u n-natura ta' miżuri eżekuttivi**

##### **4.1 Liema tipi ta' assi jistgħu jkun suġġetti għall-eżekuzzjoni?**

Id-dħul tad-debitur, inklużi dħul generali minn bini, ammonti f'kontijiet bankarji, oġġetti mobbli u immobbli, eċċ. jista' jkun soġġett għall-infurzar. Jekk jogħġbok ara t-tweġiba għall-Mistoqsija 1.

##### **4.2 X'inhuma l-effetti tal-miżuri eżekuttivi?**

Wara li l-oġġetti mobbli li huma proprjetà tad-debitur jew miżmuma minn partijiet terzi ikunu ġew identifikati, jiġu maqbuda. Fuq talba tal-uffiċjal ġudizzjarja ta' infurzar, il-qbid jista' jiġi rreġistrat fir-Reġistru tan-Negozju (*registru comertului*), Arkivju Elettroniku ta' Kollateral ta' Proprjetà Immobbli (*Arhiva Electronică de Garanții Reale Mobiliare*), fil-ktieb ta' suċċessjoni (*registru succesoral*) miżmum mill-Kamra tan-Nutara Pubbliċi (*camera notariilor publice*) jew f'reġistri pubbliċi oħrajn. Minn meta jsir il-qbid tal-oġġetti, dawn ma jibqgħux disponibbli għad-debitur għall-perjodu ta' infurzar, soġġetti għal penali mat-talba ta' multa ġudizzjarja flief meta l-att ikun jikkostitwixxi reat. Jekk l-ammont dovut ma jifhallasx, l-uffiċjal ġudizzjarju ta' infurzar ibiġh l-oġġetti maqbuda f'subbasta, jew permezz ta' bejgħ dirett, inkella permezz ta' mezzi oħra ammissibbli skont il-liġi (l-Artikolu 730 *et seq.* tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili).

Is-somom ta' flus, it-titoli jew assi oħra intanġibbli mobbli, li jistgħu jiġu rkuprati u li huma dovuti lid-debitur jew miżmuma f'isem terza persuna jew li l-parti terza jkollha tħallas lilu fil-futur taħt ir-relazzjonijiet legali attwali huma soġġetti għal sekwestru. Hekk kif tintbagħat l-ordni ta' sekwestru lill-parti terza soġġetta għal sekwestru, is-somom ta' flus u l-assi kollha ssekwestrati jiġu ffrizati. Minn meta jsir l-iffriżar sal-pagament sħiħ tal-obbligati iddikjarati fid-dokument eżekutorju, il-parti terza soġġetta għal sekwestru ma tagħmel l-ebda flus jew twettaq operazzjoni li jistgħu jnaqqsu l-assi ffrizati. Jekk il-parti terza soġġetta għal sekwestru tonqos milli tissodisfa l-obbligati tagħha fir-rigward ta' talba għal sekwestru, il-kreditur li jkun qed jitolb flus, id-debitur jew l-uffiċjal ġudizzjarju ta' infurzar jistgħu jinnotifikaw il-qorti responsabbli mill-infurzar sabiex tivvalida s-sekwestru. Id-deċiżjoni finali ta' validazzjoni għandha l-effetti ta' ċessjoni tat-talba u tikkostitwixxi dokument eżekutorju kontra l-parti terza soġġetta għas-sekwestru. Wara li jiġi vvalidat is-sekwestru, il-parti terza soġġetta għal sekwestru tiddepożita jew tħallas somma, fil-limiti tal-ammont indikat espressament fid-deċiżjoni ta' validazzjoni. Jekk il-parti terza tonqos milli tissodisfa dawn l-obbligati, tista' tittiehed azzjoni ta' infurzar kontra t-terza persuna soġġetta għal sekwestru abbażi tad-deċiżjoni ta' validazzjoni (l-Artikolu 780 *et seq.* tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili).

F'dak li għandu x'jaqsam mal-infurzar ta' proprjetà immobbli, jekk id-debitur ma jhallasx id-dejn tiegħu, l-uffiċjal ġudizzjarju ta' infurzar jiftaħ proċedura ta' bejgħ wara li ssir id-dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà u tiddaħħal fir-reġistru tal-artijiet (l-Artikolu 812 *et seq.* tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili).

##### **4.3 X'inhom l-valdità ta' miżuri bħal dawn?**

Il-miżuri jintemmu sitt xhur mid-data ta' konformità ma' kwalunkwe azzjoni ta' infurzar (l-Artikolu 696 *et seq.* tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili) jekk il-kreditur ikun ħalla dan il-perjodu jiskadi mingħajr ma ħa l-ebda azzjoni ta' rkupru.

Il-perjodu ta' preskrizzjoni huwa ta' tliet snin (l-Artikolu 705 *et seq.* tal-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili).

#### **5 Hemm possibbiltà li d-deċiżjoni li tawtorizza din il-miżura tiġi appellata?**

Jista' jsir appell kontra l-azzjonijiet ta' infurzar attwali; jista' jsir appell fuq id-dokument eżekutorju għal kjarifika dwar it-tifsira, l-ambitu jew l-applikazzjoni tad-dokument. Jekk tittiehed azzjoni ta' infurzar skont sentenza tal-qorti, id-debitur ma jistax jikkontestaha billi jinvoka r-raġunijiet ta' fatt jew ta' liġi li huwa seta' jippreżenta waqt il-proċess quddiem il-qorti tal-prim'istanza jew billi jagħmel appell kontra din is-sentenza. Appell ġdid ma jistax jiġi ppreżentat mill-istess parti għar-raġunijiet li kienu jeżistu fid-data tal-ewwel appell.

Il-Qorti kompetenti hija l-qorti ta' infurzar jew, għal kjarifika tat-tifsira, l-ambitu/l-applikazzjoni tad-dokument eżekutorju, il-qorti li tat is-sentenza li għandha tiġi infurzata.

L-appell jista' jiġi ppreżentat fi żmien 15-il jum mid-:

data meta l-appellant ikun gie mħarraf b'din l-ordni ta' infurzar;

data li fiha l-parti interessata rilevanti tkun saret taf bl-impożizzjoni ta' sekwestru;

data meta d-debitur ikun gie nnotifikat bit-taħrika jew id-data meta jkun gie mħarraf bl-ewwel miżura ta' infurzar.

Appell għal kjarifika tat-tifsira, l-ambitu jew l-applikazzjoni ta' dokument eżekutorju jista' jiġi ppreżentat fi kwalunkwe ħin matul il-perjodu ta' limitazzjoni tad-dritt ta' talba għal azzjoni ta' infurzar. Appell li permezz tiegħu parti terza ssostni li jkollha dritt ta' sġieda/dritt *in rem* fuq proprjetà irkuprata, jista' jiġi ppreżentat fi żmien 15-il jum minn bejgħ/data ta' trasferiment tal-proprjetà. In-nuqqas li jsir appell fil-limitu taż-żmien imsemmi hawn fuq ma jipprekludix lill-parti terza milli teżercita d-dritt tagħha permezz ta' rikors separat.

Jekk iżżomm l-appell kontra l-infurzar, il-qorti, fejn applikabbli, tikkancella l-ordni ta' infurzar jew toħroġ ordni għall-korrezzjoni, annullament jew tmiem tal-azzjoni ta' infurzar innifisha, l-annullament jew il-kjarifika tad-dokument eżekutorju jew it-teħid tal-konformità tal-pass ta' infurzar li permezz tiegħu gie miċhud. Jekk l-appell jiġi miċhud, l-appellant jista' jiġi obligat li jhallas kumpens, fuq talba, għal danni kkwazati mid-dewmien tal-infurzar u meta l-appell ikun gie ppreżentat *in malafede*, huwa jkun obligat li jhallas multa.

#### **6 Hemm xi limiti fuq l-eżekuzzjoni, b'mod partikolari relatati ma' ħarsien tad-debitur jew preskrizzjonijiet?**

Ċerti oġġetti u proprjetà huma eżentati. Fir-rigward ta' proprjetà mobbli, din tinkludi: oġġetti għal uzu personali jew tad-dar indispensabbli għall-għajxien tad-debitur u l-familja tiegħu; oġġetti reliġjużi; oġġetti indispensabbli għal persuni b'diżabbiltà u dawk maħsuba għall-kura ta' persuni morda; ikel meħtieġ għad-debitur u l-familja tiegħu għal tliet xhur u, jekk id-debitur ikun jgħix esklussivament fuq il-biedja, l-ikel meħtieġ sal-ħsad li jmiss; annimali maħsuba biex jinkisbu l-meżzi ta' għajxien, u l-għalf meħtieġ għal dawn l-annimali sal-ħsad li jmiss; fjuwil meħtieġ għad-debitur u l-familja tiegħu għal tliet xhur tax-xitwa; ittri personali jew familjari, ritratti, pitturi, eċċ.

Barra minn hekk, is-salarju tad-debitur/il-pensjoni jistgħu jiġu rkuprati biss sa nofs il-paga mensili netti tiegħu, fil-każ ta' ammonti dovuti bħala obligu ta' manteniment, u sa terz tal-pagi mensili netti biss għal tipi oħra ta' obligu.

Jekk id-dħul mix-xogħol jew somom ta' flus imħallsa regolarment lid-debitur li jiżguraw l-għajxien tiegħu jammontaw għal anqas mill-paga minima nazzjonali netta, l-irkupru jista' jsir biss fuq l-ammont ta' aktar minn nofs il-paga minima.

Kategorija waħda ta' dħul li hija eskluża mill-infurzar, tikkonsisti f'benefiċċji tal-gvern, benefiċċji għat-tfal, pagamenti għall-kura ta' tfal morda, benefiċċji għat-tqala, mewt, boroz ta' studju mogħtija mill-Istat, sussistenza ta' kuljum, eċċ.

**Jekk jogħġbok ara wkoll it-tweġiba għall-Mistoqsija 4.3.**

#### **Links rilevanti**

<http://www.executori.ro/> <http://www.just.ro/>

L-aħħar aġġornament: 24/08/2017

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali ta' din il-paġna tinzamm mill-punt ta' kuntatt tan-NĠE rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea.

Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. La l-NĠE u lanqas il-Kummissjoni

Ewropea ma jaċċettaw ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.